**KOMUNA SHTIME**

# NJOFTIM PËR DHËNIE TË KONTRATËS

☐ ***PUNË*** ☐ ***FURNIZIM*** ☒ ***SHËRBIME***

*Sipas Nenit 41 të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës se Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092*

**Data e përgatitjes së njoftimit: 10.11.2026**

| | |
|---|---|
| **Numri i Prokurimit** | **617-26-9316-2-3-6** |
| **Numri i Brendshëm i Prokurimit** | |

Ky njoftim është përgatitur në GJUHËT:

Shqip ☒ Serbisht ☒ Anglisht ☐

## NENI I: AUTORITETI KONTRAKTUES

### I.1) EMRI DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)

| | | |
|---|---|---|
| **Emri zyrtar**: **KOMUNA SHTIME** | | |
| **Adresa Postare**: **Rr,, Tahir Sinani,, Shtime** | | |
| Qyteti: **SHTIME** | Kodi postar: **72000** | Vendi: **Kosovë** |
| **Personi kontaktues**: **Muhadin Halili** | | Telefoni: **+389 29016228** |
| Email: **prokurimi.shtime@gmail.com** | | Faksi: |
| Adresa e Internetit (*nëse aplikohet)*: | | |

Kontrata përshinë prokurimin e përbashkët Po ☐ Jo ☒

Kontrata shpërblehet nga Agjencia Qendrore e Prokurimit Po ☐ Jo ☒

***Nëse po***, specifiko identitetin e të gjithë Autoriteteve Kontraktuese që kanë të drejtë të bëjnë porosi nën termet e kontratës ose referoju një Aneksi.

## NENI II: LËNDA E KONTRATËS

### II.1) PËRSHKRIMI

**II.1.1) Titulli i kontratës i dhënë nga autoriteti kontraktues:**
**Shërbime të veçanta – Përkthyes i dokumenteve zyrtare ( Shqip – Serbisht)**

**II.1.2) Lloji i kontratës dhe lokacioni i punëve, vendi i dorëzimit apo realizimit**
*(Zgjidhni vetëm një kategori - punë, furnizime apo shërbime – e cila korrespondon më së shumti me objektin specifik të kontratës suaj)*

| ☐ **Punë** | ☐ **Furnizime** | ☒ **Shërbime** |
|---|---|---|
| ☐ Ekzekutim<br>☐ Plani dhe ekzekutimi<br>☐ Realizimi, në çfarëdo mënyre, të punës, përgjegjës me kërkesa | ☐ Blerje<br>☐ Qira financiare (lizing)<br>☐ Qira<br>☐ Blerje me këste<br>☐ Një kombinim i këtyre | |

Vendi apo vendndodhja kryesore e punëve
**Komuna Shtime**

**II.1.3) Njoftimi përfshinë,** *nëse aplikohet*

Përmbylljen e kontratës publike kornizë me një operator ☐

Përmbylljen e kontratës publike kornizë me disa operatorë ☐

**Kohëzgjatja e marrëveshjes kornizë: në muaj**

**II.1.4) Përshkrimi i shkurtër i lëndës së kontratës**
**Shërbime të veçanta – Përkthyes i dokumenteve zyrtare ( Shqip – Serbisht)**

**II.1.5) Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP)**

☐ ☐ **93000000-8**

**II.1.6) Ndarja në Pjesë**

**Po** ☐ **Jo** ☒

**II.1.7) Vlera e parashikuar e kontratës: 7,200.00**

## NENI III: PROCEDURA

### III.1) LLOJI I PROCEDURËS

- ☐ E hapur
- ☐ E kufizuar
- ☐ Konkurruese me negociata
- ☐ E negociuar pa publikimit të njoftimit për kontratë
- ☒ Çmimi i kuotimit

### III.2) KRITERET E DHËNIES

☒ **Çmimi më i ulët**

ose

☐ **Tenderi ekonomikisht më i favorshëm në drejtim të**

## III.3) ) INFORMACIONET ADMINISTRATIVE

### III.3.1) Publikimet paraprake në lidhje me kontratën e njëjtë

B05 Njoftim per Kontrat : **2026/617-26-9316-2-3-6/B05-0023533** i **26.10.2026**

Publikimet e tjera (*nëse aplikohen):*

i

i

## SECTION IV: DHËNIA E KONTRATËS

*(Në rast të disa pjesëve të dhëna disa operatorëve ekonomik të suksesshëm, përsërit S IV.4 dhe IV.5 për secilën pjesë)*

**Kontrata:** **617-26-9316-2-3-6/C968**
**Nr. i pjesës**: **1**
**Përshkrimi i shkurtër:** **Shërbime të veçanta – Përkthyes i dokumenteve zyrtare ( Shqip – Serbisht)**

| | | |
|---|---|---|
| **IV.1) Data e dhënies së kontratës** **10.11.2026** | | |
| **IV.2) Data e planifikuar e nënshkrimit të kontratës** **11.11.2026** | | |
| **IV.3) Numri i tenderëve të pranuar:** **1** | | |
| **IV.4) Emri dhe adresa e operatorit ekonomik, të cilit i është dhënë kontrata** | | |
| **Emri zyrtar**: **Ibrahim Demiri** | | |
| **Adresa Postare**: **Raçak Shtime** | | |
| Qyteti: **Shtime** | Kodi postar: **72000** | Vendi: **Kosovë** |
| URL (*nëse aplikohet)*: | | |
| **Personi kontaktues**: | | Email: **ibrahim_121@hotmail.com** |
| Telefoni: **044-205-717** | | Faksi: |

**IV.5) Informacione mbi vlerën e kontratës**

Vlera e përgjithshme e kontratës **7,110.00** EUR

Nëse është vjetore apo mujore *(ju lutemi shënoni)* numrin e viteve *apo* muajve

Tenderi i përgjegjshëm me çmimin më të ulët: **7,110.00**
Tenderi i përgjegjshëm me çmimin më të lartë: **7,110.00**

**IV.6) A ka gjasa që kontrata të nënkontraktohet**

**Po** ☐ **Jo** ☒
☐ ☐

*Nëse po,* vlera e kontratës apo përqindja që ka gjasa të nënkontraktohet
Vlera ; *apo* Përqindja %; Nuk dihet ☐ ☐

Një përshkrim i shkurtër i vlerës/përqindjes që do të nënkontraktohet (*nëse dihet)*:

## NENI V: INFORMACIONET PLOTËSUESE

### V.1) ANKESAT

**Çdo palë e interesuar mund të bëjë ankesë pranë Autoritetit Kontraktues në bazë të nenit 108/A te ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës se Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092 ne adresën e specifikuar ne Nenin I te këtij Njoftimi për dhënie te kontratës.**

### V.2) INFORMACIONET SHTESË

*Shto informacione tjera*:

**Shtojce:** Kopja e deklaratës se Nevojave dhe Disponueshmerise se mjeteve